

疑问语气副词“到底”主观性考察¹

余 求真
Yu Qiuzhen

【提要】本文通过考察CCL语料库老舍当代文学作品中表追问疑问语气副词“到底”的用法，发现语气副词“到底”句式中包含多种表达主观意义的语言成分。文章运用主观性理论，从说话人的观察视角、说话人的认识态度、说话人的情感倾向三个角度分析疑问语气副词“到底”的主观性表达特点。

【关键词】到底 语气副词 主观性 言语行为

一、语言的主观性

语言的主观性是近年来语言学界研究的热点。沈家煊（2001）指出“主观性”是人们在用语言进行交际交流的过程中，说话人总或多或少在言语中表现一定的“自我”成分，这些“自我”成分包含了说话人对事物的主观立场、情感和态度。

传统的语言学派如结构语言学、形式语言学，强调语言的功能是客观地表达命题和思想。而近年来逐渐兴起的功能语言学、语用学、认知语法等注意到语言不仅客观地表达命题和思想，还或多或少地传达说话主体的立场、情感和态度，带有一定程度的主观性。

1 北京外国语大学一流学科建设科研项目

语言的主观性也必须依赖某一语言载体显示出来，对汉语来说，表现主观性的形式多种多样，从词类角度来看，主要是副词、语气词、助动词等等，此外还可以借助句法或语用手段，如各种重叠、话题化、焦点等等。

认知语言学通常认为语言的主观性主要表现为三个方面：说话人的观察视角；说话人的认识态度；说话人的情感倾向。三者互有交叉和联系，有时不易区分。

“视角”指说话人对客观情状的观察角度，或是对客观情状加以叙说的出发点。比如是从自身的角度，或从对方的角度，还是站在第三者的立场。是从时间的角度，还是从空间的角度。不同事件采取不同的立场，可能产生不同的解读。

语言的功能可分为三种，分别是指称功能、表述功能和表情功能。表情功能就是“说话人的情感”。语言的表情方式多种多样，常见的有语气词、词缀、代词、副词、体标记、情态动词、词序、重复等手段，涉及语音、构词、语法、篇章结构等各个方面。例如，汉语、日语、泰语等语言的被动式都带有“不如意”的主观感情。汉语中，句末语气词能表达各种感情，形容词的重叠形式带有较明显的主观感情色彩等等。

说话人的认识态度，常常通过某种潜台词或特殊的背景认识，表达与众不同的认知，一些语气副词或情态副词常常表达说话者的某种认知倾向。

二、疑问语气副词“到底”研究

在现代汉语中，“到底、究竟”等副词，传统意义上称为语气副词。一般来说，语气副词的词汇意义相对比较抽象虚化，对所在句子的命题意义没有什么贡献，多数语气副词删除后，也不影响句子的句法语义。但是在言谈交际中，语气副词表达了说话者的主观意志、情感态度，是说话者准确表达立场、情感、态度不可或缺的一类词。

张谊生（2000）把语气副词表现的情态类型归纳为五类：强调和婉转（简直、绝对、不妨、莫非）；深究与比附（难道、究竟、似乎、好像）；意外与侥幸（竟然、偏偏、幸亏、好在）；逆转与契合（反倒、恰巧）；意愿与将就（宁可、死话、只好）。这是国内最早从主观情态角度观察语气副词功能的成果。

语气副词要表达说话者的立场、情感、态度，自然离不开主观性。沈家煊(2001)第一次把国外主观性和主观化的研究介绍到国内，语气副词的主观性用法成为副词研究中热门课题。

关于语气副词的研究很多，已有成果也很丰富，但是对语气副词“到底”的个案研究比较少。目前，张秀松对“到底”一词的研究比较系统全面。张秀松(2008)把“到底”分为短语句性质的“到底”、时间副词性质的“到底”、评注语气副词“到底”、疑问语气副词“到底”。在共时层面，分析“到底”各用法在语义、句法、语用上所体现的不同特点。

张秀松(2014)认为，现代汉语中，疑问语气副词“到底”（“究竟”义）用在特指问、正反问和选择问句中，说话者为了追究问题的真实答案，用“到底”强化疑问语气，带有强烈的主观性，例如：

- (1) 瑞宣虽然很怀疑他的一片话到底有多少用处，可是看老二这样匆匆的出去，心中不由的痛快了一点。
- (2) 他心中相当的乱，猜不准到底大哥说的是什么意思。他决定不再问。他只能猜到：瑞宣的学问比他好……

上面例(1)中，“到底”所在的小句“他的一片话到底有多少用处”前有主谓句“瑞宣虽然很怀疑”，表明说话者的主观态度“怀疑”，它跟后续的小句“他的一片话到底有多少用处”一起构成追问语境。“到底”突出了说话者对“他的一片话有多少用处”这个问题的答案的主观追问。例(2)中，“猜不准”引导“到底大哥说的是什么意思”小句，表明说话者主观希望追究问题的答案。

本文讨论对象为上述例句中表“究竟”义疑问语气副词“到底”。

三、“到底”主观性特征统计与分析

我们以北京大学汉语语言学研究语料库（简称CCL）中老舍当代小说为检索对象，共检索到含有“到底”句式859条，其中表“究竟”义疑问语气副词“到底”534条。我们对这些句子进行分析，考察疑问语气副词“到底”句式特点，及与主语人称、动词类型、否定词、指代词等主观性验证项的配合倾向，希望能更加细致地描写疑问语气副词“到底”的主观性特征。

首先，从句法选择看，疑问语气副词“到底”出现的句式主要包括以下三类：

1、“到底+疑问词+V+呢”。例如：

- (3) 咱们看到底谁能得胜，这才叫难能可贵。
(4) 马得胜怎么也琢磨不透“国藩”到底是什么意思。
(5) 他不知道哥哥到底有多少财产？

“到底”不能出现在是非问中，“到底”的疑问句一般都是特指问，含有“谁、怎么、多少”等特殊疑问词。

2、“到底+V不V”。例如：

- (6) 军长问我，到底能不能打？
(7) 他和全营客观地晓得到底准备的充分与否。
(8) 多老大也为了难，到底该为这件事去找牛律师不该呢？

“到底”可以出现在正反问句中，如上例中的“能不能、与否、该不该”。

3、“到底+A还是B”。例如：

- (9) 我要看看到底他是不能享受“中国”式的交际呢，还是他舍不得钱。
(10) 我等着看，看看到底是公理比局长劲儿大，还是局长比公理更有力量。
(11) 两个、三个、四个，至于七八个，究竟猜不透到底是招兵还是作洋坟地。

选择问句“A还是B”也常常和疑问语气副词“到底”搭配使用。

张秀松（2014）考察发现，“到底”很少用于始发问句。“到底”作为一个追问标记，不能用于始发问句中，而常常出现在追加问句中，以增强对问题答案的追究语气。

不过根据笔者检索到的CCL语料，经调查统计发现，“到底”更常出现在疑问子句中。“到底”疑问子句常常充当宾语成分，而其前的主谓句也具有某些特点。

据我们的统计，“到底”疑问子句前的主谓部分主要包括以下：

咱们看、我要看看、我要看清楚、让我们看看、我无法说出；
她说不清、他有心问问、他不知道、他急于想知道；
马得胜怎么也琢磨不透、营长急于知道、姑母又一次追问。

分析上面的主谓句，我们可以发现如下特点。

1、主谓句谓语动词多以“看看，知道，追问，问问，打听”等认知动词为主。

例如：

(12) 二哥不知道外国到底有多大力量，也不晓得大清国到底有多大力量。

(13) 营长急于知道山上到底有多少敌人。

(14) (他们) 看看二姐到底是否真老实，真听话。

(15) 我去给你打听，到底哥哥弄了个什么样的女人，到底他要对你怎样。

2、主谓句谓语动词常用动词重叠形式，如“看看、问问”，或谓语动词前有“要、想、该”等情态动词

(16) 他想问问这列车到底什么时候开。

(17) 他只是要明白到底怎么样才算一条好汉。

(18) 大家都都倒下，顾不得问到底是不是到了吉隆坡。

3、主谓句谓语动词多为否定形式，例如：

她说不清楚、马得胜怎么也琢磨不透、他不知道、我无法说出。

(19) 他虽然想不起到底是哪一位古人说的。

(20) 他们不知道到底为什么，好像一个黄蝴蝶追着一个白蝴蝶的不知为什么。

(21) 可是她不敢说，到底是娃娃还是工钱更可宝贵。

主谓句有上述特征，是因为“到底”作为追问标记，有强化疑问色彩的功能，具有强疑问及未知特征。主谓句谓语动词只有具备疑问或否定特征，才能符合“到底”的语义选择要求。

张秀松(2014)认为，“到底”用于始发问的情况相对较少，更常见的是用于初次询问受阻后发出的追加询问。“到底”作为一个追问标记，有很强的交际动力。它往往是在询问已经(或很可能要)受阻的情况下使用，继续追问以达到追究问题答案的目的。所以“到底”的优选话语模式是追加询问型话语，问者就某一问题询问听者，但听者不愿正面准确作答，问者又急于想得到答案。这样，初次询问—受阻—追加询问就构成了问者和答者之间的典型互动模式。

笔者通过CCL语料统计发现，表“究竟”义疑问语气副词“到底”出现在追加话语句式中的情况只占一小部分，疑问语气副词“到底”更常出现的典型句式是主谓句的宾语从句中。

四、“到底”主观性表现

上文提到，语言成分中的“自我印记”可大致分为三个方面：说话者的观察视角、说话人的认识态度和说话人的情感倾向。而这些“自我印记”在语言中如何表现，需要我们具体分析。

1、说话者的观察视角

结合“到底”句式，我们可以看到“到底”表追问语气时常常出现在宾语小句中，而大的主谓句多表明说话者的观察视角。根据CCL语料统计，老舍当代小说中，疑问语气副词“到底”小句所在的大主谓句多表现了说话者的态度立场，如“我要看看”、“她说不清楚”、“他有心问问”、“营长急于知道”、“姑母又一次追问”。

大主谓句主语部分第一、第二、第三人称都有，说话者站在自己的视角，表达了对“到底”所在小句命题的不理解不知情。

2、说话人的认识态度

在谓词的选择上，大主谓句谓语动词多为“看、知道、追问、琢磨”等认知动词，小句中“到底”多与“要、该”等表意愿动词搭配。动词多采用重叠形式，或与否定副词“不”搭配，如“他不知道、她说不清”。

和否定副词搭配使用，明确表达否定意义，说明说话者对问题的真实答案不确定，动词的重叠形式“看看、问问”也传递出说话者的不确定性，从而营造了小句中用“到底”追问答案的语气。

3、说话人的感情倾向

在说话者对答案不清楚不确定的情况下，疑问小句中用“到底”加强追问语气，表达了说话者急切地想得知问题的答案，凸显了说话者强烈的主观情绪特征。

本文在前人分析的基础上，通过语篇统计分析，总结了表“究竟”义语气副词“到底”的主观性表现，并且发现疑问语气副词“到底”典型句式并非出现在追加询问中，而是充当主谓句的宾语小句。

参考文献：

- 沈家煊. 语言的“主观性”和“主观化”. 外语教学与研究, 2001 (4)
- 邓川林. “总”和“老”的主观性研究. 汉语学习, 2010 (2)
- 谷峰. 汉语语气副词的语用功能研究综述. 语言科学, 2012 (8)
- 张秀松. “究竟”义“到底”句的句法、语义和语用考察. 华文教学与研究, 2014 (1)
- 张秀松. “毕竟”义“到底”句主观化表达功能. 语文研究, 2008 (3)